

2. Jahrgang

September 1999

Bödeli INFO

Offizielles Mitteilungsblatt des Vereinskongresses Bödeli und Umgebung.

Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.





Die Philosophie
der Weinkultur

**Ihr Weinfachgeschäft
mit Hauslieferdienst !**

Weinhandlung Ritschard AG

Aarmühlestrasse 17, Interlaken, Tel: 033/8224545 Fax: 033/8231009

Jametti
Interlaken

- Früchte
- Gemüse
- Frisco Produkte
- Kadi Kartoffelprodukte
- en gros-detail

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33



raeuberoelag

Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 - 822 74 75, Telefax 033 - 823 32 75

Europcar Auto- und Nutzfahrzeugvermietung

**«Warum in die Ferne schweifen,
sieh, das Gute liegt so nah!»**

meielis Hotel Restaurant
alp
Begegnung mit
Aussicht...

Zum Beispiel: bei der Planung Ihres Weihnachts- oder Firmenessens zum krönenden Abschluss dieses Millenniums erwarten wir im Hotel Meielisalp gerne Ihren Anruf. Denn 200 m über dem Thunersee mit einmaliger Aussicht, inmitten von Wald und Wiesen und an ruhiger Lage kann man sich richtig wohlfühlen. Oder vielleicht interessiert Sie eines unserer Jahresprogrammangebote:

Hobbykochkurs, 12. bis 14. Nov. 99
Entdecken Sie die Welt der kreativen Küche

Entspannungswochenende, 12. bis 14. Nov. 99
Freude an Bewegung, Haltungsschulung, viele Tipps

Figureschnitzen, 16. bis 19. Nov. 99
Ungeahntes Talent entdecken oder verfeinern

Wir freuen uns auf Sie!

Hotel Meielisalp, 3706 Leissigen
Reservationen unter: Telefon 033 847 13 41/Fax 033 847 13 74
Am Höhenweg Aeschi-Leissigen-Därigen gelegen

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Auf nichts im Leben sind wir weniger vorbereitet als auf die Tatsache, dass unser eigenes Leben und das Leben der Menschen, die uns viel bedeuten, ein Ende hat. Fast perfekt hat die moderne Erlebniswelt den Tod aus dem Alltagsleben verdrängt. Die Vertrautheit mit der Endlichkeit entgleitet uns somit immer mehr. Zunehmend mehr Menschen jedoch werden sich bewusst, dass Abschied, Trennung und Tod zu unserem Leben gehören. Viele bringen das Gefühl der Trauer mit Sterben und Tod in Verbindung. Doch in unserem Leben kennen wir alle auch andere Verlustsituationen, die wir zu betauern haben. Es gehört zum menschlichen Leben, dass unser Selbst erleben sich wesentlich aus den Beziehungen zu anderen Menschen ergibt. Liebesbeziehungen bestimmen unser Lebensgefühl, werden Teil von uns. Trifft uns der Verlust eines so mit uns verbundenen Menschen, dann sterben wir in der Tat ein Stück mit. Ähnlich wie der reale Tod kann das Abbrechen einer Beziehung, ohne dass der Partner stirbt, tiefe Verzweiflung auslösen und unser Dasein erschüttern. Jede Trennung und Scheidung erfordert Trauerarbeit, damit der gemeinsamen Zeit, Sinn und Bedeutung nicht verloren gehen. Wir müssen einen geliebten Menschen auch ins Leben hinein freigeben. Auch Kinder machen schmerzliche Abschiedserfahrungen, mit jedem Entwicklungsschritt lassen sie Vertrautes hinter sich. Ein Geschwister oder Elternteil zu verlie-

ren, führt Kinder vor tiefste Abgründe. Dringend auf Unterstützung angewiesen, vermögen Eltern oder der zurückbleibende Elternteil, selber von überwältigtem Schmerz getroffen, ihren Kindern oft nicht die angemessene Hilfe zu geben. So ziehen sie sich in ihre Phantasiewelt zurück, versuchen gar, Erwachsene zu trösten, sind tapfer und «cool». Auffälliges Verhalten oder Krankheit kann die Folge vernachlässigter Trauer sein. Trauern müssen wir auch um Kinder, die nicht geboren werden können. Ebenso trauern wir um den Verlust von Heimat, Gesundheit, von Arbeit und Sicherheit, von Illusionen und Hoffnungen, von Kindern die flügge werden, von ungelebtem Leben. Auch im Alter müssen wir von vielem loslassen und dem Leben zurückgeben.



Freunde und Trauer gehören zusammen, sie bedingen und ergänzen sich und sie machen uns ganzheitlich und lebendig. Trauer ist der Weg, Abschiede umzuwandeln und neuen Lebenssinn zu erfahren, denn jedes Ende trägt in sich die Kraft eines neuen Anfanges.

Béatrice Willa Schmocker
Dipl. Trauerbegleiterin

IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	823 23 23
Regionalspital	826 26 26

IMPRESSUM

Redaktion	Herausberggemeinschaft <i>Äschli</i> INFO	
Vereine	Albert Lüthi, Nöldy Baumann Postfach 42, 3800 Interlaken	
	Albert Lüthi	G 334 32 22 P 822 58 33
	Nöldy Baumann	G 826 64 18 P 823 01 23
Inserate	Weber AG, Gwattstr. 125, 3645 Gwatt Tel. 336 55 55, Fax 336 55 56	
Realisation	Weber AG, Gwatt	
Druck	Schlaefli + Maurer, Interlaken	
Auflage	11 700 Expl.	
Erscheinungsweise	12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats	
Titelbild	Coop Super Center, Interlaken Ost Foto: Markus Hubacher	

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe
Inserate, Vereinsbeiträge und Gewerbeseiten 15. September 1999

INHALTSVERZEICHNIS Seite

Editorial	3
Vereinsinformationen	5
Volkshochschule	5
FC Interlaken	8
Kinderkrippe Sunnestube	13
Kombinierte Bibliothek Ringgenberg-Goldswil	15
Gewerbe/Infos	17
Bus-Partner Bödeli	17
Beatrice Willa, dipl. Trauerbegleiterin	19
Veranstaltungen	21

SportBörse

Zur alten Mühle · Spielmatte 5
3800 Unterseen/Interlaken
Telefon/Fax: 033 823 02 20
www.sportboerse.ch

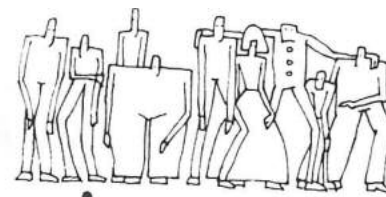
Öffnungszeiten:
Mittwoch–Freitag 13.30–18.30 h
Samstag 9.00–16.00 h

VELO 8. Oberländer börse

Samstag 11. 9. 99
Spielmatte Mühleareal
Unterseen

Über 100 Top-MTB's,
City-Bikes, Kindervelos.
9.00 bis 16.00 Uhr
Annahme und Verkauf

Infos: 033 823 02 20 oder
a.chavanne@sportboerse.ch



VOLKSHOCHSCHULE

INTERLAKEN

NEUE KURSE IM HERBST-/WINTERPROGRAMM



Naturbeobachtungen mit einer diplomierten Biologin stehen im neuen Kursprogramm der Volkshochschule Interlaken

Nützliches für den Berufsalltag, Kurse für Eltern, Teenager und Senioren und ein erweitertes Musikangebot sind einige Rosinen aus dem neuen Herbst-/Winterprogramm der Volkshochschule Interlaken und Umgebung (VHI).

Viel Spass für Jung und Alt versprechen die Kurse «Cartoons und Comics»: Spielerisch entwickeln die Teilneh-

VEREINSINFORMATIONEN

menden die Grundlagen des Humorzeichnens. Neu findet ab Oktober ein Comicskurs speziell für Teenager statt. Wer gerne Seide bemalt, kommt in einem Wochenendkurs in Unterseen, beziehungsweise in Grindelwald auf seine Kosten: Anfänger und Fortgeschrittene erlernen die Technik des Seidenmalens und gestalten Arbeiten nach eigenen Ideen. Vor Weihnachten vermitteln verschiedene Kurse pfiffige Verpackungsideen und Anregungen für Weihnachtsschmuck und -geschenke.

Vielseitige Freizeitgestaltung

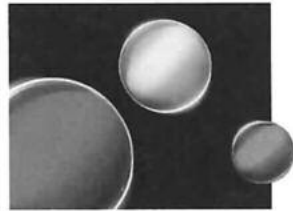
Die Palette der Gesundheits- und Fitnesskurse in der Volkshochschule Interlaken ist breit und reicht von der Kinesiologie (Hirngymnastik) über Jazztanz bis zum Krafttraining. Der neue Kurs «Fitness im Kraftraum» ermöglicht es den Teilnehmenden beispielsweise, selbständig ein körpergerechtes Fitnesstraining durchzuführen. Jazztanz bereitet nicht nur Freude, sondern vertieft auch das Körperbewusstsein und das Rhythmusgefühl.

Sportliche erlernen in einem Bike-Kurs das richtige Schalten und Fahren im Gelände. Wer die Natur lieber zu Fuss durchstreifen will, kann sich einer diplomierten Biologin anschliessen. Auf drei Exkursionen lernen die Teilnehmenden Tief- und Hochmoore unterscheiden, Wasservögel kennen und erfahren, wie Tiere und Pflanzen überwintern.

Die Volkshochschule Interlaken hat ihr Angebot im Bereich der Musik ausgebaut: Neu im Programm sind eine Einführung in Puccinis Oper «Tosca», ein Kurs über

Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3800 Interlaken Bahnhofstrasse 15 Telefon 033 828 80 70 Telefax 033 828 80 90
3700 Spiez Seestrasse 42 Telefon 033 650 80 70 Telefax 033 650 80 90
E-mail: sm@schlaefli.ch Internet: www.schlaefli.ch ISDN 033 828 80 61



Coop Berner Oberland



VOLKSHOCHSCHULE

INTERLAKEN



DIE QUAL KAPPE

An der Volkshochschule Interlaken könne Jugendliche und Erwachsene neu auch das Comic- und Cartoonzeichnen lernen.

«Französische Orgelmusik», ein Gospel- und Stimmbildungskurs, die Kurse «Südafrikanisches Chorsingen» und «Klavierimprovisation / Liedbegleitung».

Für Reisende, Senioren und Eltern

Für Reisende und Leute, die Englisch bei der Arbeit brauchen, bietet die Volkshochschule Interlaken neu den Kurs «English for work and travel» an. Zudem können sich Interessierte in einem speziellen Kurs auf das «First-Cambridge»-Examen vorbereiten.

Senioren können einen Englischkurs am Morgen besuchen, an einem PC-Kurs teilnehmen, in einem Kurs mit Bankomaten, Billettautomaten und dem elektronischen Telefonbuch umgehen lernen und einen Kochkurs besuchen.

An Eltern von Schulkindern wendet sich der Kurs «Neue Unterrichtsformen». An zwei Abenden im November lernen die Teilnehmenden individualisierende und gemeinschaftsbildende Unterrichtsformen wie Planarbeit, Projektarbeit, Werkstattarbeit und förderorientierte Beurteilung in der heutigen Schule kennen.

Nützlich im Berufsalltag

Wer seine eigene Internetseite gestalten will, erhält im neuen Kurs «Web Design» die entsprechende Anleitung. Neu im Programm ist auch der Kurs «VBA-Programmierung mit Office», der in die Welt der Makroprogrammierung einführt. Ab Dezember 1999 bietet die Volkshochschule Interlaken einzelne Bausteine (Module) des berufsbegleitenden Handelskurses an, den das Bildungszentrum Oberland durchführt. Interessierte können unter anderem ihre Rhetorik verbessern, sich mit Verhandlungstechniken und Gesprächsführung auseinandersetzen und lernen, Mitarbeiter zu führen. Angeboten werden auch Korrespondenzkurse für Berufstätige, Betriebswirtschaftslehre, Buchhaltung, das Schreiben von Berichten und Protokollen sowie Rechtskunde.

Das Kursprogramm von Oktober 1999 bis März 2000 erscheint am 10. September.

Auskunft und Anmeldung im Sekretariat der Volkshochschule Interlaken und Umgebung, alte Mühle, Spielmatte 1, 3800 Unterseen. Telefon 826 02 90, Fax 826 02 71.

WETTSPIELTABLEAU VOR RUNDE SAISON 1999/2000

AKTIVE, DAMEN, SENIOREN, VETERANEN, SUPER-VETERANEN, ACI FOLGORE

	1. Mannschaft 2. Liga (Sa/So)	2. Mannschaft 4. Liga (So)	Damen 2. Liga (So)	Senioren Promo- tionsgruppe (Sa)	Veteranen/Super-Veteranen Freundschaftsspiele	ACI Folgore 5. Liga (Sa)
Sa 7. 8. 99	Düdingen (7. 8./Cup) Breitenrain (11. 8./Cup)		Wohlensee (Cup)	Hurtwil b (Cup)	Dürrenast b. (18. 8.)/V	Rothorn Brienz
Sa/So 14./15. 8. 99	Dürrenast	Langnau	Gurmels	Thun (30. 8.)	Reichenbach (25. 8.)/V	Thun
Sa/So 21./22. 8. 99	Italiana (21. 8.)	Blau-Weiss Oberburg a	Rot-Schwarz Thun Zollikofen (8. 9.)	Konolfingen Sarina Gstaad (17. 9.)		Grosshöchstertzen
Sa/So 28./29. 8. 99	Köniz (28. 8.)	Wattenwil	Worb Wohlensee (22. 9.)	Oberdiessbach a		Reichenbach
Sa/So 4./5. 9. 99	Frutigen (4. 9.)	Oberdiessbach a	Bern	Meiringen	Frutigen (29. 9.)/V	Fortuna Thun
Sa/So 11./12. 9. 99	Wylern Bern (11. 9.)	Oberdiessbach a		Reichenbach		EDO Simme
Sa 18. 9. 99 So Eidg. Bettag	Worb	Meiringen		Oberdiessbach		Meiringen
Sa/So 25./26. 9. 99.	Leichenfeld (25. 9.)	Biglen		Reichenbach		Frutigen
Sa/So 2./3. 10. 99	Schönbühl	Muri-Gümligen		Rot-Schwarz Thun		
Sa/So 9./10. 10. 99	Langenthal (9./10.)	Konolfingen		Rothorn Brienz		Rot-Schwarz Thun
Sa/So 16./17. 10. 99	Konolfingen	Reichenbach				
Sa/So 23./24. 10. 99	Ostermündigen (23./10.)					
Sa/So 30./31. 10. 99	Dürrenast (31./10.)	Gloria Thun				
Sa/So 6./7. 11. 99	Italiana	Langnau				
Sa/So 13./14. 11. 99						

unterstrichen = Heimspiele

Kursivschrift = Auswärtsspiele



JUNIOREN

	Junioren A 2. Stärkeklasse (So)	Junioren B 1. Stärkeklasse (So)	Junioren C Beo Ost 1. Stärkeklasse (Sa)	Junioren C 1. Stärkeklasse (Sa)
Sa/So 14./15. 8. 99	Wabern	Pieterlen	Lerchenfeld (10./11./12. 8.)	Frutigen (10./11./12. 8.) Junioren-C-Cup
Sa/So 21./22. 8. 99	Bethlehem	Belp	Bern	Spiez Frutigen (25. 8.)
Sa/So 28./29. 8. 99	Dürrenast	Aarberg	Rüschegg a. (25. 8./in Mei)	Dürrenast b.
Sa/So 4./5. 9. 99		Holligen 94	Young-Boys (in Mei)	Belp
Sa/So 11./12. 9. 99	Obersimmerthal	Zollikofen	Sternenberg	Bern Sternenberg (15. 9.)
Sa 18. 9. 99 So Eidg. Bettag		Ittigen	Frutigen (in Mei)	Young-Boys
Sa/So 25./26. 9. 99.		Worb	Spiez (15. 9./in Mei)	
Sa/So 2./3. 10. 99		Sternenberg	Bethlehem a	
Sa/So 9./10. 10. 99		Herzogenbuchsee	Lerchenfeld	Bethlehem a.
Sa/So 16./17. 10. 99	Radelfingen	Konolfingen	Interlaken (in Interlaken)	Meiringen (in Interlaken)
Sa/So 23./24. 10. 99	Breitenrain	Rothorn Brienz	Dürrenast b	Rüschegg a
Sa/So 30./31. 10. 99	Azzurri Biel	Sternenberg	Belp (in Interlaken)	Lerchenfeld
Sa/So 6./7. 11. 99				

unterstrichen = Heimspiele

Kursivschrift = Auswärtsspiele

WETTSPIELTABLEAU VOR

KINDERFUSSBALL

	Juniores Da Meisterschaftsspiele (Sa)	Juniores Db Meisterschaftsspiele (Sa)	Juniores Dc Meisterschaftsspiele (Sa)	Juniores D Beo Ost Meisterschaftsspiele (Mi)	Juniores Ea Meisterschaftsspiele (Sa)	Juniores Eb Meisterschaftsspiele (Sa)
Sa/So 21./22. 8. 99	Roithorn, Birenz a	Dürrenast b	Dürrenast c		Dürrenast a	Konolfingen b (25. 8.)
Sa/So 28./29. 8. 99	Konolfingen a	Konolfingen b	Frutigen c	Thun Nord (1. 9./8. 9.)	Spiez a	Hünibach b
Sa/So 4./5. 9. 99		Biglen b (8. 9.)			Rot-Schwarz Thun a	Dürrenast b
Sa/So 11./12. 9. 99	Meiringen a	Obersimmental a	Lerchenfeld c	Kanderal (15. 9./22. 9.)	Lerchenfeld a	Wattenwil a (15. 9.)
Sa 18. 9. 99 So Eidg. Bettag	Reichenbach		Allmendingen b		Thun	Grosshöchstetten a
Sa/So 25./26. 9. 99.	Heimberg a		Obersimmental b		Hünibach a	
Sa/So 2./3. 10. 99						
Sa/So 9./10. 10. 99						
Sa/So 16./17. 10. 99	Frutigen a	Frutigen b Allmendingen a (20. 10.)	EDO Stimme b	Gürbetal (27. 10.)	Frutigen a	Spiez b
Sa/So 23./24. 10. 99	Hünibach a	EDO Stimme a	Oberdlessbach b		Meiringen a	Frutigen b
Sa/So 30./31. 10. 99	Dürrenast a	Grosshöchstetten a	Grosshöchstetten b	Oberland West (10. 10.)	Konolfingen a	Meiringen b
Sa/So 6./7. 11. 99						


Kursivschrift = Auswärtsspiele
unterstrichen = Heimspiele

RUNDE SAISON 1999/2000

KINDERFUSSBALL

	Juniores Ec Meisterschaftsspiele (Sa)	Juniores Fa Animationsturniere (Sa)	Juniores Fb Animationsturniere (Sa)
Sa/So 21./22. 8. 99	Grosshöchstetten b	in Wattenwil	in Wattenwil
Sa/So 28./29. 8. 99	Heimberg c		
Sa/So 4./5. 9. 99	Meiringen c		
Sa/So 11./12. 9. 99	Dürrenast d (15. 9.)	in Lerchenfeld	in Lerchenfeld
Sa 18. 9. 99 So Eidg. Bettag	Konolfingen c		
Sa/So 25./26. 9. 99.	Spiez c	in Oberdlessbach	
Sa/So 2./3. 10. 99			
Sa/So 9./10. 10. 99	Wattenwil b	in Interlaken	in Interlaken
Sa/So 16./17. 10. 99			
Sa/So 23./24. 10. 99			
Sa/So 30./31. 10. 99	Sarina Gstaad b	in Allmendingen	in Allmendingen
Sa/So 6./7. 11. 99			


Kursivschrift = Auswärtsspiele
unterstrichen = Heimspiele


SF INTERLAKEN 99

Der SF Standort Interlaken stellt seine Werkstätten und Produkte vor.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der SF Interlaken freuen sich, Sie bei sich begrüßen zu dürfen.



Aktivitäten

- Ausstellungen
- Demonstrationen
- Rundgang durch Werkstätten
- Kino
- Wirtschaft/Verpflegung
- Musikalische Unterhaltung
- Ballon-Wettfliegen
- Kinderhort
- Modellflugzeuge

Samstag 18. September 1999

10.00 bis 16.00 Uhr

Eingang Flugplatz Wilderswil und Halle I

BESUCHERTAG

TO BE MOVED IS A PROFOUND EXPERIENCE



Erste **STOKKE** - butikk der Schweiz !

a+s design

möbel allenbach - batt

Hintergasse 17 Hauptstrasse
3110 Münsingen 3852 Ringgenberg
Tel. 031 721 12 36 Tel. 033 822 39 21



GEBRÜDER WYSS AG
3852 RINGGENBERG

☎ 033 822 17 47

HOLZBAU UND BEDACHUNGEN
SCHREINEREI · FENSTER · KÜCHEN
FASSADENVERKLEIDUNGEN

KINDERKRIPPE

SUNNESTUBE

KINDER BETREUUNG HEUTE

Möchten Sie Ihrem Kind regelmässigen Kontakt mit anderen Kindern ermöglichen? Suchen Sie eine Betreuung für Ihr Kind, auf die Sie sich verlassen können, während Sie Ihrer Beschäftigung nachgehen?

Wir Eltern sind überzeugt, unseren Kindern etwas Besonderes zu ermöglichen:

- Regelmässigen Kontakt mit Gleichaltrigen
- Individuelle Förderung durch Spielen, Singen, Musik, Malen, Basteln etc.
- Erlebnisse teilen und voneinander lernen
- Professionelle Betreuung durch unsere Kleinkinder-erzieherinnen



derkrippe, unbeschwert unserer Arbeit oder anderen Beschäftigungen nachzugehen, in der Sicherheit, dass es unseren Kindern gutgeht und dass sie glücklich sind.

Gerne laden wir Sie zu einem unverbindlichen Besuch in unsere Kinderkrippe Sunnestube ein.

Um einen Termin abzumachen, oder für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Krippenleiterin

Melanie Tresp, Tel. 826 24 62
(Montag bis Donnerstag).

Verein Kinderkrippe Sunnestube

- Lange Öffnungszeiten: 6.45–18.45 Uhr (Montag bis Donnerstag)
- Ganzjährig geöffnet (ausser Feiertage und Weihnachten-Neujahr)
- Kinder ab vier Monaten bis zum Kindergarten Eintritt werden betreut

Kinderkrippe Sunnestube
Spitalweg 17
3800 Unterseen
Tel. 826 24 62



Brasserie 17

KONZERTPROGRAMM

SEPT. - OKT. '99

Do. 16. SEPTEMBER, 20.45 UHR

KONZERTSAISONSTART MIT

JARGON

PARTY-ROCK & BALLADS
MADE IN BERNER OBERLAND

Do. 23. SEPTEMBER, 20.45 UHR

STEF KORMANN

VOICE & GUITAR IN CONCERT.

Do. 30. SEPTEMBER, 20.45 UHR

CATMAN & FRIENDS

TILL THE COWS COME HOME...LIVE !!

Do. 7. OKTOBER, 20.45 UHR

DOUGH DUFFEY BAND

NEW ORLEANS DELTA FUNK & BLUES

Do. 14. OKTOBER, 20.45 UHR

ANDY WINTER

MODERN FUNK & JAZZY SOUNDS

Do. 21. OKTOBER, 20.45 UHR

ADAM TÖRÖK BAND

RHYTHM 'N BLUES & FUNK-ROCK

Do. 28. OKTOBER, 20.45 UHR

ANDY EGERT BLUES TRIO

BLUES - BLUES - BLUES - BLUES - BLUES

Brasserie 17

Rosenstrasse 17, 3800 Interlaken

hotel cafe restaurant

Gemütlichkeit kennt keine Zeit

WErbung.
BERatung.
Konzepte.



www.weberag.ch

125 Jahre
Kälte und Klima
nach Mass

Goetz AG, Gewerbezone Ost
3800 Interlaken

Tel. 033 827 00 00

e-mail kaelte@goetz.ch

www.goetz.ch



KÄLTERING

GOETZ

Niederlassungen in Thun, Schönbühl und Cugy VD



KOMBINIERTE BIBLIOTHEK

RINGGENBERG-GOLDSWIL

VORSCHAU

DIENSTAG, 21. SEPTEMBER, 20.00 UHR



«Der offene Kühlschrank»

Franz Hohler

liest veröffentlichte & unveröffentlichte
Texte, Gedichte und Geschichten
in der kombinierten Bibliothek im Schulhaus
in Ringgenberg

Eintritt:

Erwachsene Fr. 20.-
Schüler, Studenten, Lehrlinge Fr. 15.-

Vorverkauf:

ab 1. September 1999
Drogerie Tschannen, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 20 71

Unter diesem Titel, einer Geschichte aus dem Kinderbuch «Die Spaghettifrau», wird der Schriftsteller und Kabarettist Franz Hohler einen Gang durch sein literarisches Werk antreten, ein Werk, das von Kurzgeschichten, Erzählungen, Gedichten und Kindergeschichten bis zur Novelle und zum Roman reicht. Immer wird dabei der Blick auf das Gewohnte, Alltägliche zum Blick auf eine ungewohnte Landschaft voller Tücken, Geheimnisse und Wunder, und der Gang durch das literarische Werk wird zu einem ebenso nachdenklichen wie vergnüglichen Spaziergang eines Kritikers und Philosophen durch unsere Welt.

Kurzbiographie: Franz Hohler

geboren 1943 in Biel, aufgewachsen in Olten, Studium der Germanistik und Romanistik in Zürich, nach 5 Semestern abgebrochen zugunsten eines abendfüllenden, kabarettistischen Soloprogramms mit dem Titel «pizzicato». Seither freischaffend. Arbeitet für Bühne, Radio, Fernsehen, schreibt Erzählungen, Romane, Gedichte, Theaterstücke und Kinderbücher, lebt mit seiner Frau in Zürich.

Die Lesung mit Franz Hohler setzt die Veranstaltungsreihe der Kombinierten Bibliothek Ringgenberg-Goldswil fort. Nach Ursula Meier-Nobs, Marcus Pfister und Roland Zoss ist Franz Hohler der vierte Autor, der in Ringgenberg auftritt. Bereits am Nachmittag erzählt er den Schulkindern vergnügliche und spannende Geschichten (geschlossener Anlass). Viele seiner Werke können übrigens in der Bibliothek ausgeliehen werden (Öffnungszeiten siehe Tagespresse).

Im Einkaufszentrum Interlaken Ost sind alle Partner eingezogen. Ein Besuch lohnt sich!

Kodak EXPRESS

FOTO SCHENK

Shop in Shop mit dem neuesten Farblabor von Kodak in der DROPA Drogerie Günther Zentrum Interlaken Ost

IHRE FOTOS IN TOP-QUALITÄT AB 1 STUNDE auch von APS-Filmen

Vom 2. bis 5. September 1999 im Restaurant

Aus dem Wok: Angnollotti an Salbei-Rahm-Sauce **Fr. 8.30**

Vom Grill: Kalbs-Wienerschnitzel Pommes Duchesses Bio-Mischgemüse **Fr. 16.-**



Coop Super Center Interlaken-Ost

dropa DROGERIE GÜNTHER

BON
Für einen einmaligen Einkauf mit 10% Rabatt (pro Einkauf 1 Bon)

Zentrum Interlaken Ost und beim Stadli-Zentrum Unterseen

TEAM WORK

IHRE UMBAU-PROFIS

huggler
Ming + Zemp AG
Peter Michel AG
dallenbach & Co
Christener + Reumann
TEAM WORK

POPO

Herrenkonfektion AG
3800 Interlaken

RENO

SCHUHCENTRUM
Die Welt der guten Schuhe

Büros, Praxen, Schulungsräume im 2. Obergeschoss

von Allmen, Architekten AG
Brönnimann, Architekten AG
Mätzener & Wyss, Bauingenieure AG
Bits, Bytes, Internetservices, Computerschulungen
Praxis Dr. med. Roland Willhelm

ego

Coop Berner Oberland

BUS-PARTNER BÖDELI

MIT DEN BUS-PARTNERN BÖDELI AUF IHRE NÄCHSTE VEREINSREISE!

Sie planen eine Vereinsreise, einen Firmenausflug, Sie möchten abseits von den gewohnten Pfaden etwas besonderes erleben und Ihre Vereinskameraden, Ihre Arbeitskollegen oder Ihre Freunde und Verwandten damit erfreuen. Die vier Bus-Partner Bödeli unterbreiten Ihnen für jeden Fall einen besonderen, zweckmässigen und preiswerten Vorschlag.

Ein Bus mit 14 oder 70 Plätzen?

Der Vorstand allein oder der ganze Verein – mit Kind und Kegel? – Kein Problem, die Bus-Partner Bödeli haben die richtigen Fahrzeuge für Ihren Bedarf. Im 14plätzigen, klimatisierten Kleinbus reisen Sie genau so bequem wie im 70plätzigen, komfortablen Fernreisebus. Dabei spielt die Grösse Ihrer Reisegesellschaft überhaupt keine Rolle. Sie dürfen gut und gerne tausend Leute auf die Achsen bringen, denn die Bus-Partner Bödeli arbeiten gut zusammen und helfen sich in der Fahrzeugdisposition gegenseitig gerne aus.



...ein komfortabler Fernreisebus...

Übrigens...

...die Bus-Partner Bödeli, das sind die vier auf dem Bödeli aktiven Bus- und Car-Reiseunternehmen:

- Balmer Autoreisen, Wilderswil Tel. 822 88 08, Fax 822 88 37
- Bus- + Taxizentrale, Interlaken Tel. 823 33 20, Fax 823 33 40
- Postauto Berner Oberland, Interlaken Tel. 828 88 28, Fax 828 88 28
- Wenger Reisen AG, Matten/Interlaken Tel. 822 08 22, Fax 822 07 52



Ob ein Kleinbus...

Gute Ideen sind gefragt – die Bus-Partner Bödeli haben welche!

Es gibt kaum ein Reiseziel, das unsere Chauffeure nicht kennen. Die originellsten Beizen, die interessantesten Museen, die schönsten Landflecken und die abwechslungsreichsten Wegstrecken im In- und Ausland sind das grundlegende ABC für unsere Car-Reiseprofis. Wenn Sie also die Planung Ihrer nächsten Gruppenreise angehen – fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne und geben Ihnen auch mal einen «Geheimtipp» zu den Reisevorschlägen!



...ein 70plätziger Doppelstockbus oder ein Oldtimer-Postauto, die Bus-Partner Bödeli haben für jede Vereinsreise die passenden Fahrzeuge!



GALAKONZERT

(Uraufführung)

Ländlermusik im

«Johann-Strauss-Stil»

mit Kompositionen von bekannten Ländlermusikanten,
gespielt vom grossen Schweizer Sinfonieorchester

Reto Parolari



Eine Coproduktion von Carlo Brunner und Walter Balmer

Casino-Kursaal Interlaken

Donnerstag, 23. September 1999, 20.15 Uhr

Türöffnung: 19.00 Uhr

Eintritt Fr. 48.-

Billettvorverkauf c/o Interlaken Tourismus,

Tel. 033 826 53 66, Fax 033 826 53 75, E-Mail michael.daehler@interlakentourism.ch

Realisiert mit Unterstützung durch:

Hauptsponsor



weitere Sponsoren



Bank Linth

DIPL. TRAUERBEGLEITERIN

PAAR- UND FAMILIENTHERAPEUTIN

«LEBENS-QUALITÄT»

«Was macht eigentlich eine Trauerbegleiterin?» wurde ich bei der Anfrage, etwas zu diesem Thema ins Bodeli Info zu schreiben gefragt. Seit Jahren beschäftige ich mich mit dem Thema Trauer, ihrem Umgang in den verschiedenen Phasen und den möglichen Chancen und Perspektiven. Im Kontakt mit vielen trauernden Menschen, die ich in ihrem Trauerprozess begleite und unterstütze, sowie meine eigenen Erfahrungen mit Trauer, haben mich für dieses wichtige Thema sensibel gemacht. Trauern ist ja ein psychischer Prozess und von grösster Wichtigkeit für die Gesundheit des Menschen. Sie ist die natürliche Reaktion des Menschen auf alle Abschiedserfahrungen. Nicht trauern wollen, bedeutet nicht fühlen wollen.

Die Tränen sind das Grundwasser der Seele. Wenn wir nach einem Verlust bewusst durch diesen Schmerz hindurchgehen und ihr Ausdruck geben, so gewinnen wir wieder Lebendigkeit im Körper und können Lebensenergie aufbauen. Trauer ist also lebensnotwendig, sie ist lebensfördernd, schmerzhaft und heilend zugleich.

Jeder Mensch trauert anders, seinem Charakter, seiner Erziehung, seiner Kultur, seiner Religion und seiner Situation gemäss. Und jeder Mensch hat seine eigene Zeit zu trauern, unabhängig von den gesellschaftlichen Normen und Vorstellungen.

Menschen in Trauersituationen fehlt Verbundenheit, daher ist es wichtig, diese Verbundenheit zum Boden, auf dem wir leben, wieder herzustellen. Trauernde Menschen sind oft «verkabelt» mit dem Verlorenen. Einen Teil meiner Aufgabe ist es, die Identität zu stärken und mit Hilfe von Körperübungen klare Konturen zu schaffen, denn Trauer drückt sich immer über den Körper aus. Trauerar-

beit ist Erinnerungsarbeit. Im wiederholten Erzählen kommt die Trauer zum Fliessen.

Trauer ist auch Reinigungsarbeit. Mit Unausgedrücktem gibt es keine Versöhnung mit dem Verlorenen. Auch die Auseinandersetzung mit den Schuldgefühlen gehört zu jedem Trauerprozess. Wir lernen mit den unterschiedlichen Erscheinungsformen der Trauer (Wut, Verzweiflung, Sehnsucht usw.) umzugehen und sie auszuhalten.

Im Verlauf der Trauerarbeit kommen wir schliesslich dahin, den Verlust loszulassen und Abschied zu nehmen von dem, was in dieser Form nicht mehr ist und nie mehr sein wird, wobei uns Rituale und symbolische Handlungen helfen. Wir werden offen für die guten Erinnerungen, die wir integrieren und an denen wir uns erfreuen können, denn sie geben uns Kraft auf unserem weiteren Lebensweg. In diesem Prozess entdecken wir auch unsere eigenen Fähigkeiten und lernen, trotz des Verlustes weiterzuleben, unser eigenes, weiteres Leben lebendig zu gestalten.

In der Trauerbegleitung arbeite ich nach dem Trauerverarbeitungsmodell von Prof. J. Canacakis, bei dem ich auch die Ausbildung genoss.

Ihnen und den Menschen, die Sie begleiten, wünsche ich von Herzen einen guten, gemeinsamen Weg.

Béatrice Willa Schmocker
Hagen
3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 83 60



VERANSTALTUNGEN

SEPTEMBER 1999

Interlaken Tourismus
Höheweg 37, 3800 Interlaken,
Schweiz/Switzerland/Suisse
Telefon 033 822 21 21, Telefax 033 826 53 90
Internet: <http://www.interlaketourism.ch>
E-Mail: mail@interlaken-tourism.ch

- Jeden Mo, Do, Sa,** **Schweizer Folklore Show. Schweizer Brauchtum, Tanz + Unterhaltung.** 20.30–22.00 h im Restaurant Spycher, Casino Kursaal. 19.30–20.30 h Nachtessen nach Schweizer Art. Reservation: Kursaal (Tel. 033/ 827 61 00).
- täglich** **«City Walk», geführter Stadtrundgang durch Interlaken.**
Mit Hintergrundinformationen in deutscher und englischer Sprache. Schriftliche Unterlagen erhältlich in Japanisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Organisation «Interlaken Tourismus». Durchführung Juni–Sept. täglich 18.00–19.00 h. Treffpunkt 17.55 h vor dem Informationsschalter von «Interlaken Tourismus», beim Hotel Metropole. Billette sind am Auskunftsschalter zu beziehen. Info: Tel. 822 21 21.
- Jeden Di** **Folklore-Abend mit dem «Duo Stägreif»** (Solojodlerin Margrit Amacher und Alphornbläser Armin Sigrist). 20.00–23.00 h im Restaurant Chalet, Hotel Oberland. Eintritt frei. Tischreservation: Tel. 827 87 87.
- Mo– Fr** **Fahrten mit dem Kinderzug der Jungfraubahnen rund um die Höhematte.**
In Betrieb Montag–Freitag 16.00–18.30 h.
- 1.** **Platzkonzerte '99: Auftritt von Musikgesellschaft Matten, Tambourenverein Matten, Jodlerklub Matten, Tellspiel-Verein Interlaken sowie Alphornbläser + Fahenschwinger.** 20.30–21.30 h auf dem Tellspielareal Matten. Eintritt frei.
- 1.** **Tonbildschau-Vorführung**
«Komm mit uns ins Berner Oberland» von Markus Burger. 20.00 h im Zentrum Artos, Alpenstrasse 45. Eintritt frei – Kollekte.
- 2.** **Kammermusikabend mit dem Volute Quartett aus Bern.** Aufführung vom Werken von Mozart und Mendelssohn. Johanna Richard + Carole Haering, Violinen; Louis Pantillon, Viola und Erich Plüss, Violoncello. 20.00 h in der Galerie Kunstsammlung Unterseen, Dachstock Stadthaus. Vorverkauf: Drogerie Dropa, Unterseen (Tel. 826 40 40).
- 2. + 4.** **Tell-Freilichtspiele Interlaken.** Aufführungen von Friedrich Schillers Freiheitsdrama «Wilhelm Tell». Auf dem Tellspiel-Areal in Matten. Gedeckte Tribüne. Beginn 19.55 h. Billett-Vorverkauf: Tell-Büro, Bahnhofstrasse 5 (Tel. 822 37 22).
- 3.** **Ländlermusik-Abend auf dem Harder Kulm,** Unterhaltung im Bergrestaurant mit den «Örgelifründe Stockeflueh». Talstation Abfahrt alle 30 Min. von 19.00–20.30 h. Tischreservation: Tel. 822 34 44.
- 3. + 4.** **7. Internationaler Jungfrau-Marathon.** Start Interlaken (565 m), Ziel Kleine Scheidegg (2070 m), Distanz 42,195 km. Fr 13.30–18.30 h Startnummern-Ausgabe im Casino Kursaal/ab 17.00 h Jungfrau-Marathon Prolog, Nachwuchssrennen (1,6–3,2 km) im Startgelände/ab 18.30 h Pasta-Festival in versch. Restaurants in Interlaken, Lauterbrunnen & Wengen. Sa 09.45 h Start vor dem Grand Hotel Victoria-Jungfrau/12.40 h erste Zielankunft auf Kl. Scheidegg/14.30 h Siegerehrung Elite, Kl. Scheidegg/15.45 h allg. Siegerehrung.
- 4.** **Vesper-Konzert mit dem Vokalkollegium Bern.** Leitung: Christian Henking. Christine Kupferschmied, Orgel. Werke von D. Buxtehude, H. Purcell, J.S. Bach und G. Gabrieli. 17.30 h in der Kirche Gsteig, Wilderswil. Eintritt frei – Kollekte.

- 4.** **Gala-Abend Unspunnen Schwingfest** mit der Ländlerkapelle Res Schmid, der Original Appenzeller Streichmusik Walter Alder, der Ländlerkapelle Carlo Brunner, dem Jodlerklub Innertkirchen und dem Schwyzerörgeli-Quartett Habkern. Moderation: Iris Huggler. 20.00 h im Casino Kursaal. Vorverkauf: CPA Concert Promotion Agency, Postfach 84, Interlaken (Tel. 823 66 50).
- 4. + 5.** **Nationales Badminton-Turnier «Jungfraucup 1999»** für lizenzierte C/D-SpielerInnen. In der BZI-Sporthalle. Organisation Badminton-Club Bodeli. Sa ab 09.30 Uhr Damen-, Herren-, Mixeddoppel. So ab 09.00 Uhr Damen- und Herreneinzel.
- 4. + 5.** **Offizielle Dressurveranstaltung,** auf der Pferdesportanlage Wyden in Unterseen, 09.00 bis ca. 18.00 h. Mit Festwirtschaft.
- 4. + 5.** **Beach Volleyball «Saisonschluss Open».** Samstag Open für Damen- und Herren-Teams. Sonntag Open für Mixed Teams. Beim «Maluco Move Center», Station Neuhaus. Information: Maluco, Tel. 822 22 95.
- 5.** **Unspunnen Schwingfest Interlaken, Schwingen und Steinstossen** mit den 150 besten Schwingern der Schweiz, auf der Unspunnenwiese in Matten. 07.45 h Anschwingen. 10.00 h Beginn Steinstossen. 12.30 h Alpaufzug auf dem Festgelände. 13.00 h Fortsetzung Schwingen. 14.15 h Festakt und Final Steinstossen auf dem Festplatz. 15.00 h Fortsetzung Schwingen (Ausstich). 18.00 h Rangverkündigung.
- 5.** **Kunstmarkt, 10.30–19.00 h auf der Promenade am Höheweg.** Organisation: Kunst- und Kulturkommission der Gemeinde Interlaken. Ausstellung und Verkauf von unjurierter Kunst von Kunstschaaffenden aus der Region.
- 7.** **Dienstag-Markt, Interlakner «Zyschtigs-Märit»** in der Fussgängerzone Jungfraustrasse-Unionsgasse, 8.00–18.00 h.
- 9.** **Tonbildschau-Vorführung «Komm mit uns ins Berner Oberland»** von Markus Burger. 20.00 h im Zentrum Artos, Alpenstrasse 45. Eintritt frei – Kollekte zur Deckung der Unkosten.
- 10.** **Unterhaltungsabend mit der Ländlerkapelle «Haslifäger»**, ab 19.00 h im Restaurant Bären Interlaken.
- 10.** **Ländlermusik-Abend auf dem Harder Kulm,** Unterhaltung im Bergrestaurant mit der «Kapelle Brienzgruess». Talstation Abfahrt alle 30 Min. von 19.00–20.30 h. Tischreservation: Tel. 822 34 44.
- 10.** **Abendrundfahrt «Fondue Chinoise Abend» auf dem Brienzensee.**
Unterhaltung mit dem Trio Team Work. Interlaken Ost ab 19.45 h, zurück 22.25 h. Vorverkauf: an der Schiffsstation Interlaken Ost. Tischreservation (Tel. 823 02 22).
- 11.** **Floh-, Sammler- & Trödlermarkt.** 9.00–17.00 h im Kursaal-Garten.
- 11.** **8. Oberländer Velobörse.** Annahme + Verkauf. 9.00–16.00 h in der Sportbörse, zur alten Mühle, Unterseen.
- 11.** **Open-air Konzert mit der ABB BigBand.** 15.00 h auf dem Marktplatz Interlaken.
- 11.** **Smoker Night mit «Salz & Pfeffer»** im Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa. 19.00 Apéro, 19.30 h Diner. Information: Tel. 828 28 28.
- 11.+ 12.** **Oberländische Feldmeisterschaft der Schützenvereine.** Schiessanlage Lehn.
- 13.** **Japanische Tee-Zeremonie vorgeführt von der «Minakuchi Hoen Goodwill Mission».**
16.00 h im Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.
- 14.** **Dienstag-Markt, Interlakner «Zyschtigs-Märit»** in der Fussgängerzone Jungfraustrasse-Unionsgasse, 8.00–18.00 h.
- 15.** **Vortrag der SIA Regionalgruppe Oberland.** Thema: Architekturwettbewerb 1986, Realisierung des Projekts Kirchgasse. Referenten: Hans Schütz, Unterseen und Prof. M. Campi, Lugano. Danach Besichtigung Rohbau. 17.00 h im Stadtkeller Unterseen
- 16.** **Tanznachmittag für Senioren.** 14.30–17.30 h im Restaurant Spycher, Casino Kursaal.
- 16.** **Meditativer Tanzabend.** 20.00 h in der Schlosskapelle, hinter der Schlosskirche.
- 16.–19.** **Antiquitätenmesse 1999.** Im Casino Kursaal. Offen 14.00–20.00 h. Eintritt frei.

17. **Ländlermusik-Abend auf dem Harder Kulm**, Unterhaltung im Bergrestaurant mit dem «Trio Oesch, Schwarzenegg». Talstation Abfahrt alle 30 Min. von 19.00–20.30 h. Tischreservation: Tel. 822 34 44.
17. **Theater aus Burkino Faso «Freue dich, wir verheiraten dich»**, deutsch gesprochen. 20.00 h im Kirchgemeindehaus Matten. Eintritt frei – Kollekte.
18. **4. Jungfrau-Region-Trophy, Golfturnier**. Auf dem Golfplatz Interlaken-Unterseen.
18. **Vesper-Konzert** mit Iwan Wassilewsky, Isabelle Wenger, Markus Zenger, Klarinetten und Martin Roth, Bassklarinette. Werke von W. A. Mozart, B. Crusell u. a. 17.30 h in der Kirche Unterseen. Eintritt frei – Kollekte.
18. **Konzert mit dem Orchesterverein Interlaken**. Leitung Yannis Pouspourikas. Solist: Jörg Burkhalter, Klarinette. Werke von B. Britten, I. Pleyel und W. A. Mozart. 20.00 h im Zentrum Artos, Alpenstr. 45. Billette an der Abendkasse.
19. **Bettagskonzert** der Stadtmusik und Jugendmusik Unterseen sowie der Tuniberg-Trachtenkapelle Tiengen. 15.00 h im Casino Kursaal.
22. **Tonbildschau-Vorführung** «Komm mit uns ins Berner Oberland» von Markus Burger. 20.00 h im Zentrum Artos, Alpenstrasse 45. Eintritt frei – Kollekte zur Deckung der Unkosten.
23. **Galakonzert «Ländlermusik im Johann Strauss-Stil»**. Auftakt zum Eidg. Ländlermusikfest gespielt von grossem Sinfonieorchester unter der Leitung von Reto Parolari. 20.15 h im Casino Kursaal. Vorverkauf ab 4. 8. 99 bei «Interlaken Tourismus» (Tel. 033 826 53 66).
24. **Warenmarkt in der Marktgasse**. 9.00–17.00 h.
- 24.–26. **8. Eidgenössisches Ländlermusikfest Interlaken**. Mit 400 Volksmusikformationen und 1500 Musikanten. Billettvorverkauf bei «Interlaken Tourismus» (Tel. 826 53 66). 20.–23.9.: Volkstümliche Unterhaltung in versch. Restaurants + Hotels der Region. 24. 9.: 14.00 h Beginn der Wettspielvorträge im Kursaal, Victoria-Jungfrau und Aarepark/20.00 h «Die Jahrhunderthits der Ländlermusik», volkstümliches Konzert und Tanz, im Kursaal. 25. 9.: 9.00–18.00 h Wettspielvorträge im Kursaal, Victoria-Jungfrau und Aarepark/20.00 h Unterhaltungsabend und Live-Sendung von TV DRS aus dem Kursaal, anschl. Tanz und Unterhaltung. 26. 9.: 9.00–16.00 h Wettspielvorträge im Kursaal, Victoria-Jungfrau und Aarepark/10.00–11.00 h Oekumenischer Gottesdienst und Festakt im Tellspiel-Areal in Matten/10.00–17.00 h Festwirtschaft + Unterhaltung am Höhweg (bei schlechtem Wetter im Kursaal).
24. **Ländlermusik-Abend auf dem Harder Kulm**, Unterhaltung im Bergrestaurant mit dem «Jodlerquartett Schilthorn». Ab Talstation alle 30 Min. von 19.00–20.30 h. Tischreservation: Tel. 822 34 44.
25. **Floh-, Sammler- & Trödlermarkt**. 9.00–17.00 h im Kursaal-Garten
25. **Folk-Club Konzert mit der «Plommon Band» aus Schweden**. 6 Musikerinnen präsentieren traditionelle schwedische Volksmusik. Organisation: Folk-Club Interlaken. 20.30 h Gemeindesaal Unterseen, Stadthausplatz. Vorverkauf: Amadeus Audio-Video-Concept, Postgasse 12 (Tel. 821 03 80).
25. **Konzert mit der Kapelle Alpengruss, Hasliberg**. 14.00–16.00 h im Zentrum Artos, Alpenstr. 45. Eintritt frei.
30. **Tonbildschau-Vorführung** «Komm mit uns ins Berner Oberland» von Markus Burger. 20.00 h im Zentrum Artos, Alpenstrasse 45. Eintritt frei – Kollekte zur Deckung der Unkosten.



Die Philosophie der Weinkultur

**Ihr Weinfachgeschäft
mit Hauslieferdienst !**

Weinhandlung Ritschard AG

Aarmühlestrasse 17, Interlaken, Tel: 033/8224545 Fax: 033/8231009

**Jametti
Interlaken**

- Früchte
- Gemüse
- Frisco Produkte
- Kadi Kartoffelprodukte
- en gros-detail

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33



raeuberoelag

Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 - 822 74 75, Telefax 033 - 823 32 75

Europcar Auto- und Nutzfahrzeugvermietung

**«Warum in die Ferne schweifen,
sieh, das Gute liegt so nah!»**

meielis Hotel
Restaurant
alp
Begegnung mit
Aussicht...

Zum Beispiel: bei der Planung Ihres Weihnachts- oder Firmenessens zum krönenden Abschluss dieses Millenniums erwarten wir im Hotel Meielisalp gerne Ihren Anruf. Denn 200 m über dem Thunersee mit einmaliger Aussicht, inmitten von Wald und Wiesen und an ruhiger Lage kann man sich richtig wohlfühlen. Oder vielleicht interessiert Sie eines unserer Jahresprogrammangebote:

Hobbykochkurs, 12. bis 14. Nov. 99
Entdecken Sie die Welt der kreativen Küche

Entspannungswochenende, 12. bis 14. Nov. 99
Freude an Bewegung, Haltungsschulung, viele Tipps

Figurenschnitzen, 16. bis 19. Nov. 99
Ungeahntes Talent entdecken oder verfeinern

Wir freuen uns auf Sie!

Hotel Meielisalp, 3706 Leissigen
Reservationen unter: Telefon 033 847 13 41/Fax 033 847 13 74
Am Höhweg Aeschi-Leissigen-Därigen gelegen

RUGENBRÄU

DAS BIER AUS DEM BERNER OBERLAND

WEBER AG
THUN

Jetzt bringen
wir's auch heim!

**Das beliebte Zwickel Bier –
jetzt neu in der Halbliterflasche!**

Der echte Biergenuss wie zu
Urgrossvaters Zeiten. Erhältlich im
10er- und 20er-Harass 50 cl sowie
als Abfüllung ab Rampe in der
2- und 3-Liter-Nostalgieflasche oder
im Party-Fass 10 und 20 l.

Rugenbräu AG
Wagnerenstrasse 40
3800 Interlaken
Telefon 033 826 46 46

Depot Schloss Reichenbach
3052 Zollikofen
Telefon 031 911 01 11



Unfiltrierte Natur pur in der neuen 5-dl-Flasche